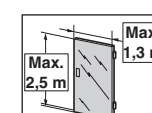
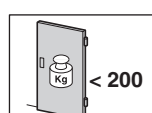
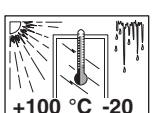
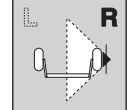
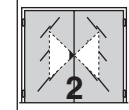
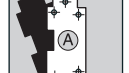
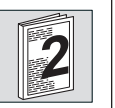
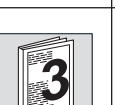
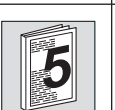
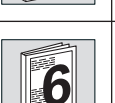


					
IT MANIGLIONE ANTIPANICO SERIE "FAST TOUCH" Art. 59711 Da abbinare a una serratura da infilare con funzionamento antipanico. Foglio istruzioni per installatore	EN PANIC EXIT DEVICE Series: "FAST TOUCH" - Art. 59711 To install with a panic function mortice lock Installer's instruction sheet	FR POIGNEE ANTI-PANIQUE Série : "FAST TOUCH" - Art. 59711 À associer à une serrure à mortaiser avec fonctionnement anti-panique Feuille d'instructions pour installateur	E BARRA ANTIPÁNICO Serie: "FAST TOUCH" Art. 59711 Para combinar con una cerradura embudita con funcionamiento antipánico Hoja de instrucciones para el instalador		
Valori limite prescritti dalla UNI EN 1125. Il prodotto è certificato per l'utilizzo su porte standard e/o tagliafuoco.	Limit values prescribed by the UNI EN 1125 standard. This product is certified for use on standard and/or fire doors.	Valeurs limites prescrites par la UNI EN 1125. Le produit est certifié pour l'utilisation sur portes standard et/ou coupe-feu.	Valores límite prescritos por la norma UNI EN 1125. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o cortafuegos.		
					
SIMBOLOGIA Porta di mano destra (R). Porta di mano sinistra (L). Porta ad un ante (1). Porta a due ante (2). Utilizzo componenti esterni (OD). Particolare fornito a richiesta (OPT).	SYMBOLS Right-handed door (R). Left-handed door (L). Single leaf door (1). Double leaf door (2). Use of Outside Operation Devices (OD). Optional Part supplied on request (OPT).	SIMBOLES Porte main droite (R). Porte main gauche (L). Porta à un vantail (1). Porte à deux vantaux (2). Utilisation commandes externes (OD). Pièce fournie sur demande (OPT).	SIMBOLOGÍA Puerta de mano derecha (R). Puerta de mano izquierda (L). Puerta ad un ante (1). Puerta de dos hojas (2). Uso mandos externos (OD). Pieza suministrada a petición (OPT).		
					
Controllare planarità Check flatness Contrôler la planéité Controlar planeidad	Appoggiare Place Poser Apoyar	Allineare Align Aligner Alinear	Utilizzo dima Use template Utilisation gabarit Uso plantilla	Vedere testi note See notes Voir textes notes Ver notes	Vedere istruzioni See instructions Voir instructions Ver instrucciones
					

Ref. Q.ty	COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES	Ref. Q.ty	COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES
1	Scatola principale / Main case / Boîtier principal / Coffre principal	7	Tappo carter principale / Main cover plug / Bouchon revêtement principal / Tapón carter principal
2	Supporto posteriore / Rear support / Support arrière / Soporte trasero	8	Perno quadro / Square spindle / Foulloit carré / Perno cuadrado
3	Staffa anteriore / Front bracket / Patte avant / Soporte delantero	9	Carter secondario / Secondary cover / Carter secondaire / Carter secundario
4	Staffa posteriore / Rear bracket / Patte arrière / Soporte trasero	10	Barra / Bar / Barre / Barra
5	Asta collegamento / Connecting rod / Tringle raccord / Varilla de conexión	11	Tappo barra anteriore / Front bar plug / Bouchon barre arrière / Tapón barra trasera
6	Carter principale / Main cover / Carter principal / Carter principal	12	Tappo barra anteriore / Front bar plug / Bouchon barre avant / Tapón de la barra delantera

8 Non fornito con il maniglione/ Not supplied with the panic exit device / Non fourni avec la barre / No suministrado con la barra	

Rif / Ref / Réf	Testi note	Notes	Textes notes	Textos notas
T.3	 Spingere asta 5 fino a contatto con staffa anteriore 3	Press extended bolt 5 to make contact with the front bracket 3.	Pousser la tignola 5 jusqu'au contact avec la patte avant 3.	Empuja la varilla 5 hasta ponerla en contacto con el soporte delantero 3.
	 Portare in appoggio staffa posteriore 4 con estremità asta 5.	Place the rear bracket 4 against the end of the extended bolt 5.	Amener la patte arrière 4 contre l'extrémité tignola 5.	Apoie el soporte trasero 4 a la extremidad de la varilla 5.
	 Verificare, tirandola verso l'esterno, l'aveva staffa anteriore 3 in posizione tutta aperta.	Pull outwards to check that the front bracket lever 3 is in fully open position.	Vérifier, en la tirant vers l'extérieur, le levier patte avant 3 en position complètement ouverte.	Trasado hacia fuera, verifique que la palanca del soporte delantero 3 está en posición completamente abierta.
T.5	 Inserire i perni della staffa anteriore 3 nei canali della barra 10.	Insert the front bracket pins in the bar 10 grooves.	Introduire les chevilles de la patte avant 3 dans les conduits de la barre 10.	Introduzca los pernos del soporte delantero 3 en los canales de la barra 10.
	 Inserire gli inserti del tappo barra anteriore 12 nei canali della barra 10.	Insert the front bar plug inserts 12 in the bar 10 grooves.	Introduire les inserts dans le bouchon barre avant 12 dans les canaux de la barre 10.	Introduzca los elementos de inserción del tapón de la barra delantera 12 en los canales de la barra 10.
	 Verificare a porta chiusa: scrocco e/o puntali in presa nelle bocchette.	With closed door: check that latchbolt and/or tips engage with strikers.	Vérifier à porte fermée: le pêne demi-tour et/ou les pointes en prise dans les gâches.	Verifique con puerta cerrada que el pestillo y/o los punteros estén en los cerradores.
	 Ingrassare il contatto tra scrocco e/o puntali e relativa bocchetta.	Grease matching point between bolt and/or tips and corresponding strikers.	Lubrifier le contact entre le pêne demi-tour et/ou les pointes et la gâche correspondante.	Engrase el contacto entre el pestillo y/o los punteros y el cerrador correspondiente.
	 Premiere la barra 10 prima di inserire il cartier 6.	Press bar 10 before inserting the cover 6.	Appuyer sur la barre 10 avant d'introduire le carter 6.	Presione la barra 10 antes de colocar el carter 6.
	 Verificare il ritorno libero e deciso della barra 10 dopo la spinta.	Check that bar 10 travels back freely and freely after being pushed.	Vérifier le retour libre et net de la barre 10 après la poussée.	Verifique el retorno libre y fuerte de la barra 10 después de presionarla.
	 Durante la verifica finale occorre accertare la conformità del montaggio, misurando con un dinamometro la forza operativa necessaria per azionare il dispositivo di uscita. Al termine dell'installazione, registrare sul "Certificato di corretta installazione" i codici dei prodotti installati e le forze operative accertate.	During final checking, ensure assembly compliance by measuring the operating strength necessary to work the exit device by using a dynamometer. After installation completion, fill in the "Certificate of correct installation" with the installed product codes and the measured operating effort.	Durant la vérification finale il faut contrôler la conformité du montage, en mesurant avec un dynamomètre la force opérationnelle nécessaire pour actionner le dispositif de sortie. Au terme de l'installation, enregistrer sur le "Certificat d'installation correcte" les codes des produits installés et les forces opérationnelles contrôlées.	Durante el control final, es necesario verificar la conformidad del montaje, midiendo con un dinamómetro la fuerza operativa necesaria para accionar el dispositivo de salida. Una vez terminada la instalación, anotar en el "Certificado de correcta instalación" los códigos de los productos instalados y las fuerzas operativas medidas.
	 10			

